



CONDOR® MedTec
EXPAND YOUR POSSIBILITIES



Manual de utilizare

Sistem de extensie pentru mese chirurgicale (EAS)
Tibia-System

Cuprins

1. Introducere.	3
1.1 Despre acest manual de utilizare.	3
1.2 Simboluri utilizate în text.	3
1.3 Instrucțiuni de siguranță generale.	3
1.4 Imagini utilizate.	6
2. Cerințe de bază.	7
2.1 Destinație.	7
2.2 Descrierea aparatului.	7
3. Depozitare.	8
4. Deservire.	8
4.1 Conectarea sistemului de extensie (EAS) la masa chirurgicală.	8
4.2 Atașarea sistemului de conectare extensii (SCE) la masa de operație cu bară de conectare pentru adaptarea șinei laterale	9
4.3 Îndepărtarea și montajul plăcilor de segment.	10
4.4 Fixarea și detașarea barei de contra tracțiune	10
4.5 Fixarea sau detașarea suporturilor pentru picioare.	11
4.6 Conectarea suportului pentru plăcile pentru picioare la EAS și reglarea lor	13
4.7 Fixarea dispozitivului de tracțiune pe suportul pentru picioare.	14
4.8 Lucrul cu adaptorul de distanță pentru dispozitivul de tracțiune.	15
4.9 Deservirea sistemului de extensie (EAS).	16
4.10 Supliment: Adaptarea șinelor laterale ale EAS pentru suportul vertical al capacului	17
5. Accesorii EAS: Tibia System	18
6. Curățare și dezinfectare.	21
7. Întreținere.	22
8. Reparații.	22
9. Piese de schimb.	22
10. Salubritate.	23
11. Date tehnice.	23
11.1 Sarcină de lucru și greutate.	23
11.2 Exemplu de plăcuță de tip.	23
11.3 Clasificare.	23
11.4 Standarde aplicate.	23
11.5 Certificate.	23
12. Drept de autor	23

1. Introducere

1.1 Despre acest manual de utilizare

Această instrucțiune de utilizare cuprinde toate informațiile relevante despre utilizarea sistemului de extensie (EAS), inclusiv despre accesorii.

În această secțiune găsiți informații referitoare la structura acestui manual de utilizare și explicații referitoare la semnele și simbolurile utilizate.

Acest manual de utilizare cuprinde instrucțiuni legate de deservirea sistemului de extensie. Acesta se mai numește și EAS.

Acest manual de utilizare poate conține informații eronate sau erori de tipărire. Informațiile oferite aici se actualizează în permanență, iar modificările rezultate din întreținerea produsului sunt preluate în edițiile ulterioare. Oricând pot să apară modificări sau îmbunătățiri, fără o notificare prealabilă. Dacă aveți întrebări, vă rugăm să ne contactați.

Manualul de utilizare trebuie citit și urmat de toate persoanele care folosesc EAS.

Pe lângă manualul de utilizare și reglementările obligatorii privind prevenirea accidentelor, aplicabile în țara de utilizare și locul de utilizare, trebuie respectate și regulile oficiale privind munca în condiții de siguranță și conform competențelor

1.2 Simboluri utilizate în text

În acest manual de utilizare folosim următoarele denumiri, respectiv semne pentru indicații deosebit de importante.



Pericol!

Instrucțiunile de siguranță care atrag atenția asupra pericolelor pentru persoane sunt marcate cu acest simbol. Simbolul atrage atenția asupra pericolelor iminente care pot duce la moarte sau vătămări foarte grave.



Atenție!

Acest simbol atrage atenția asupra situațiilor posibil periculoase, care pot provoca accidente ușoare.



Atenție!

Acest semn precedă semnele de avertizare, dacă există pericolul de daune ale aparatului sau altor obiecte.



Acest semn stă întotdeauna în fața instrucțiunilor utile suplimentare.

- Un punct înaintea textului semnifică: Aveți obligativitatea unei acțiuni.

Textul cursiv descrie rezultatul acțiunii dvs.

- O linie înaintea textului semnifică: Acesta face parte dintr-o enumerație.

1.3 Instrucțiuni de siguranță generale

Sistemul de extensie (EAS) a fost construit conform tehnicii moderne și conform regulilor tehnice de siguranță recunoscute. Totuși, pe durata utilizării sale pot să apară pericole pentru pacient sau terți, respectiv daune pentru aparat și alte obiecte de valoare.

Utilizați sistemul EAS numai dacă acesta se află într-o stare bună de funcționare, precum și conform destinației, în condiții de siguranță, cu respectarea manualului de utilizare! Remediați urgent mai ales defectiunile care pot afecta siguranța!

Păstrați acest manual de utilizare mereu la locul de utilizare a sistemului! Pe lângă manualul de utilizare respectați și reglementările legale generale și alte reglementări obligatorii privind prevenirea accidentelor și protecția mediului!

Nu efectuați modificări ale sistemului fără aprobarea producătorului. Piesele de schimb trebuie să îndeplinească cerințele impuse de producător. Acest lucru este mereu garantat pentru piesele de schimb originale.

Respectați inspecțiile prevăzute!

Asigurați salubritatea sigură și ecologică a pieselor de schimb!



Utilizarea conform destinației include și respectarea manualului de utilizare și a condițiilor de inspecție și întreținere. Înainte de fiecare operație, convingeți-vă de starea sigură a întregului sistem.

Rezumatul instrucțiunilor de siguranță



Atenție!

În cazul în care stabilitatea oferită de combinația dintre sistemul EAS și masa chirurgicală este redusă, utilizați suportul pentru plăcile pentru picioare pentru EAS pentru a preveni răsturnarea mesei chirurgicale și a sistemului EAS!

Respectați indicațiile cu privire la utilizarea suportului, furnizate în documentele de livrare.



Pericol!

Sistemul de masă chirurgicală cu sistem EAS montat se poate răsturna, dacă stabilitatea este insuficientă. Creșteți stabilitatea pe cât posibil. Verificați stabilitatea întregului sistem.



Pericol!

Sistemul EAS se poate desprinde, dacă tija de conectare nu este conectată corect la masa chirurgicală. Verificați întotdeauna poziția fixă a sistemului EAS pe masa chirurgicală.



Pericol!

Suportul pentru picior, sistemul Tibia sau RotexTable® se pot desprinde de EAS, în cazul în care pivoții de conectare nu sunt suficient de bine fixați. Verificați întotdeauna poziția fixă a plăcii pentru picior, a sistemului Tibia sau a RotexTable® pe placa de conectare a EAS.



Atenție!

În cazul reglării înălțimii sau mișcărilor laterale, RotexTable® și suporturile pentru picioare se pot lovi una de alta, deteriorând aparatul. În acest caz, rabatați suportul pentru piciorul sănătos spre exterior, pentru a obține suficient spațiu de mișcare pentru RotexTable®.



Atenție!

În unele cazuri, poate fi necesară sau se dorește îndepărtarea suportului pentru picior.



Atenție!

La o nouă reglare a înălțimii mesei chirurgicale trebuie reglată și înălțimea suportului. Pentru aceasta, mânerul de strângere poate fi desfăcut înainte de reglarea mesei chirurgicale, iar la final poate fi strâns la loc când se atinge înălțimea dorită.



Atenție!

În cazul extinderii pe lungime a mesei chirurgicale, suportul trebuie ajustat din nou și poziționat perpendicular. Verificați din nou stabilitatea sistemului!



Pericol!

În cazul în care masa chirurgicală se coboară fără ca în prealabil să se fi activat reglajul pe înălțime al suportului mesei, acest lucru poate provoca daune ale suportului, sistemului EAS și/sau mesei chirurgicale.



Pericol!

Dacă masa chirurgicală se ridică, fără ca înălțimea reazemului să fie reglată, masa chirurgicală se poate răsturna. De aceea, reglați înălțimea suportului mesei de fiecare dată când reglați înălțimea mesei în sine.



Atenție!

Manivela dispozitivului de tracțiune este foarte ușor de utilizat; totuși este posibilă accidentarea pacientului în urma unei extinderi peste măsură. Lucrați cu atenție pe durata extinderii.



Atenție!

Papucii de extensie care nu s-au fixat corect se pot desprinde, vătămând pacientul. Vă rugăm să verificați poziția fixă a papucului de extensie pe dispozitivul de tracțiune.



Atenție!

Pe durata sistemului EAS, asigurați-vă că sub sistem nu se află obiecte. La coborârea mesei chirurgicale pot să apară daune ale EAS și/sau mesei chirurgicale.



Atenție!

Vă rugăm să aveți în vedere, că în panoul de deservire a mesei chirurgicale sunt selectate ambele suporturi pentru picioare și pot fi deplasate exclusiv în lateral. Există pericolul ruperii plăcii de conectare EAS pe durata acestei proceduri!



Pericol!

După operație, asigurați-vă urmărind poziționarea centrală a pacientului pe masa chirurgicală, înainte ca pacientul să fie transportat afară din sala de operație! Pericol de răsturnare!

Rezumatul instrucțiunilor de siguranță



Atenție!

La utilizarea unui sistem EAS pe un blat de masă cu reglare pe lungime, EAS se poate lovi de coloana centrală a mesei chirurgicale și poate deteriora aparatul. Evitați reglarea pe lungime, mai ales dacă sistemul de extensie este înclinat în jos. Asigurați că există întotdeauna spațiu liber pentru blatul reglabil pe lungime.



Pericol!

Greutatea maximă permisă pentru adaptarea șinelor laterale pentru un suport de acoperire este de 5 kg! În plus, nu depășiți greutatea totală maximă permisă pentru EAS și masa chirurgicală. Asigurați-vă că întregul sistem este stabil!



Atenție!

Manivela dispozitivului de tracțiune [8] este foarte ușor de utilizat. Lucrați cu foarte multă atenție pe durata extinderii.



Atenție!

Agenții corozivi pot deteriora suprafețele. Nu utilizați agenți corozivi pentru curățare.



Atenție!

Dezinfectanții pentru mâini pot decolora tapițeria. Îndepărtați dezinfectanții pentru mâini de pe tapițerie, pentru a evita decolorarea.



Atenție!

Agenții care conțin alcool distrug pielea artificială (întărire și formarea de fisuri). Nu utilizați acești agenți pentru curățare sau dezinfectare.



Atenție!

Dezinfectanții care conțin alcool pot forma amestecuri de gaze inflamabile. Nu utilizați dezinfectanți pe bază de alcool.



Atenție!

Obiectele ascuțite și contondente deteriorează tapițeria. Atenție la obiectele ascuțite și contondente.

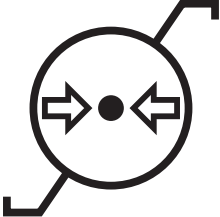
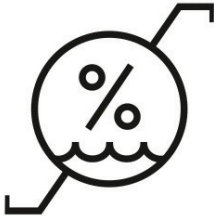


Atenție!

În tapițeria deteriorată poate pătrunde umiditate. Din acest motiv, schimbați imediat pernele deteriorate.

1.4 Imagini utilizate

Următoarele imagini se folosesc conform DIN ISO 15223-1.

Imagine	Marcaj	Imagine	Marcaj
	Marcaj în conformitate cu standardul ISO 15223-1. Simbol pentru „numărul produsului”		Marcaj în conformitate cu standardul ISO 15223-1. Simbol pentru „presiunea aerului”
	Marcaj în conformitate cu standardul ISO 15223-1. Simbol pentru „numărul de serie”		Marcaj în conformitate cu standardul ISO 15223-1. Simbol pentru „produs nesteril”
	Marcaj în conformitate cu standardul ISO 15223-1. Simbol pentru „Numele și adresa producătorului”		Marcaj în conformitate cu standardul ISO 15223-1. Simbol pentru „produs medical” / „Medical Device”
	Marcaj în conformitate cu standardul ISO 15223-1. Simbol pentru „data fabricației”		Marcaj în conformitate cu standardul ISO 15223-1, care indică o plăcuță cu informațiile pentru identificarea clară a produsului (UDI). Simbol pentru identificarea clară a produsului.
	Marcaj în conformitate cu standardul ISO 15223-1. Simbol pentru „domeniul de temperatură”		Marcajul produselor care au fost introduse pe piață conform prevederilor legale europene.
	Marcaj în conformitate cu standardul ISO 15223-1. Simbol pentru „umiditatea relativă a aerului”		Marcajul indică împunernicitul din Elveția.

Tabelul 1 Imagini utilizate

2 Cerințe de bază

2.1 Destinație

Sistemul EAS este destinat susținerii extremităților inferioare/ coloanei vertebrale a pacienților pe durata operațiilor.

Sistemul de extensie (EAS) constituie un accesoriu pentru un produs medical. Acesta este destinat exclusiv utilizării în medicina umană și poate fi utilizat numai împreună cu o masă chirurgicală. Acesta este optimizat pentru utilizarea cu masa Condor RotexTable®.

EAS servește la susținerea bazinului și extremităților inferioare ale pacienților pe durata operațiilor în zona bazinului, coapselor și coloanei lombare, precum și pe durata anesteziilor și evacuării din sala de operație. Acesta dispune de suporturi pentru picioare și fixează membrele prin contra-tracțiune pe durata extensiei și tracțiunii.

În cazul în care sarcina de lucru a mesei chirurgicale o permite, EAS poate fi utilizat până la o greutate maximă a pacientului de 225 kg. În cazul în care sarcina de muncă sigură a mesei chirurgicale este mai mică atunci când este conectată la extensiile proprii ale producătorului pentru blatul mesei, atunci această sarcină de muncă sigură mai mică a mesei chirurgicale se va lua în considerare. Înainte de fiecare intervenție, asigurați stabilitatea și siguranța sistemului, dacă acesta susține întreaga sarcină de lucru.

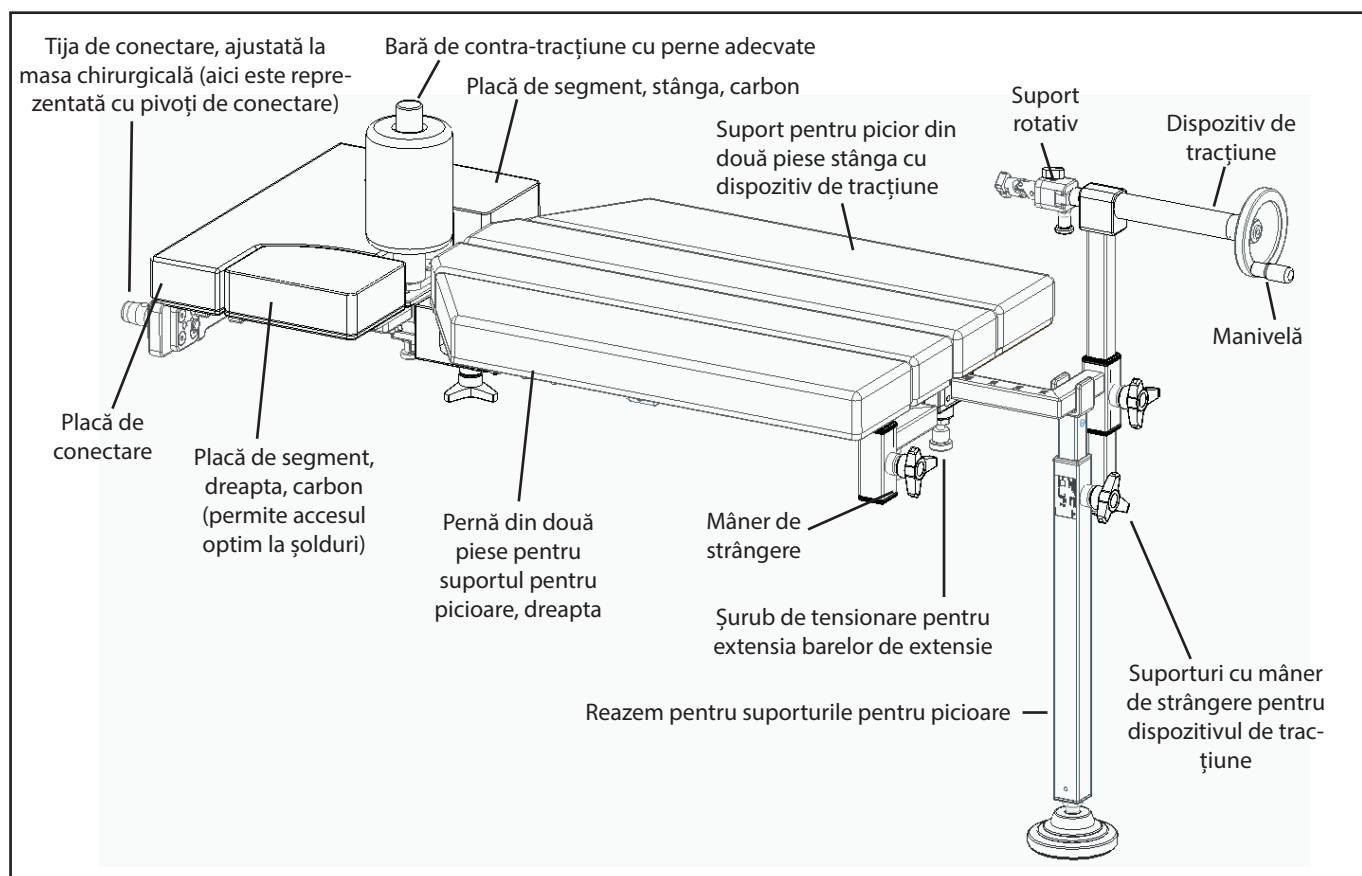
Pe durata intervenției, EAS se conectează la o anumită masă chirurgicală. Pentru a adapta sistemul EAS la masa chirurgicală respectivă, modelul mesei chirurgicale trebuie menționat la plasarea comenzii.

Masa chirurgicală și sistemul EAS pot fi deservite numai de persoanele care s-au familiarizat cu produsul, citind acest manual de utilizare. EAS poate fi utilizat numai dacă se respectă pe deplin manualul de utilizare.

Opțiunea de utilizare stabilită este destinația utilizării. Aceasta rezultă complet pentru operator sau utilizator din marcat și din manualul de utilizare.

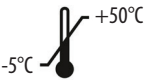
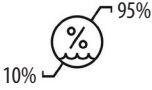
Nu ne asumăm răspunderea pentru posibile daune ale produsului sau daune personale cauzate de accesorii externe, sau în cazul anulării destinației de utilizare, în cazul depășirii valorilor limită sau nerespectării inspecțiilor funcționale și de siguranță.

2.2 Descrierea aparatului



3. Depozitare

Sistemul de extensie (EAS) poate fi expus timp de 15 săptămâni următoarelor condiții de mediu, dacă este ambalat:

Temperatură ambientală	
Umiditate relativă a aerului	
Presiunea aerului	

4. Deservire

4.1 Conectarea sistemului de extensie (EAS) la masa chirurgicală

Sistemul EAS poate fi fixat pe mesele chirurgicale ale diverșilor producători. Tija de conectare a sistemului EAS este adaptată la un anumit model de masă chirurgicală al unui anumit producător. În acest sens, modelul mesei chirurgicale trebuie menționat la plasarea comenzii.

Dacă nu se prevede altfel în mod explicit, sistemul EAS se conectează pe partea de șezut a mesei chirurgicale.

Procesul de prindere pe masa chirurgicală se realizează conform prevederilor producătorului mesei chirurgicale. Pentru mai multe detalii, consultați manualul de utilizare al mesei chirurgicale.

- Verificați întotdeauna poziția fixă a sistemului EAS pe masa chirurgicală.

Stabilitatea sistemului pe masa chirurgicală, RotexTable® și a EAS depinde de diverși factori:

- tipul de construcție și greutatea mesei chirurgicale
- poziția rolelor pe sistemul de rulare al mesei chirurgicale
- Poziția sistemului de reglare pe lungime a blatului mesei (dacă există)

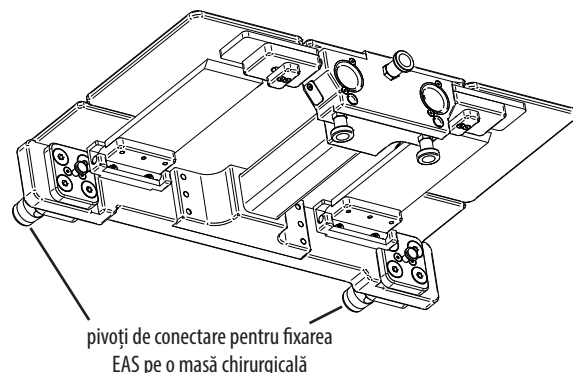
Înainte de fiecare intervenție, asigurați-vă de stabilitatea ansamblului format din masa chirurgicală, RotexTable®, EAS și pacient.



Atenție!

În cazul în care stabilitatea oferită de combinația dintre sistemul EAS și masa chirurgicală este redusă, utilizați suportul pentru plăci pentru picioare pentru EAS pentru a preveni răsturnarea mesei chirurgicale și a sistemului EAS! Respectați indicațiile cu privire la utilizarea suportului, furnizate în documentele de livrare.

Aici este reprezentată placa de conectare cu pivoții de conectare fără perne



Pericol!

Dacă prin aparatele chirurgicale de înaltă frecvență activate curge în mod accidental curent de înaltă frecvență, există pericolul de arsură pentru pacienți. Din acest motiv, pacienții nu trebuie să intre în contact cu tapițeria și piesele metalice ale EAS, care au conductivitate electrică. Așezați întotdeauna o folie hidroizolantă între tapițerie și pacient.



Pericol!

Sistemul de masă chirurgicală cu sistem EAS montat se poate răsturna, dacă stabilitatea este insuficientă. Creșteți stabilitatea pe cât posibil. Verificați stabilitatea întregului sistem.



Pericol!

Sistemul EAS se poate desprinde, dacă tija de conectare nu este conectată corect la masa chirurgicală. Verificați întotdeauna poziția fixă a sistemului EAS pe masa chirurgicală.

4.2 Atașarea sistemului de conectare extensii (SCE) la masa de operație cu bară de conectare pentru adaptarea șinei laterale

SCE se poate fixa pe mese de operație de la diferiți producători. Cu barele de conectare RO.0001.2016.SC/ RO.0098.2019.US/ RO.0310.2020.JP se realizează adaptarea prin șina laterală a mesei de operație.

Montarea pe masa de operație:

Dacă nu s-a indicat în mod expres altceva, montarea SCE se realizează pe partea de șezut a mesei de operație.

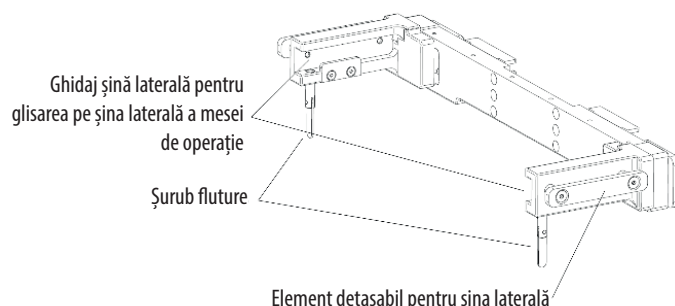
- Prima dată scoateți plăcile pentru picior de pe masa de operație.
- Împingeți SCE cu barele sale de conectare până în capăt pe șinele laterale ale mesei de operație.
- Asigurați-vă de ghidarea stabilă a adaptorului șinei laterale pe masa de operație.



Atenție!

Aveți grijă ca SCE să fie montat pe o porțiune continuă a șinei laterale a mesei de operație. Între masa de operație și bara de conectare SCE nu trebuie să existe nicio fantă.

- Strângeți șuruburile fluture pe ambele părți!
- Ulterior verificați așezarea fermă a SCE pe masa de operație și asigurați-vă de stabilitatea combinației rezultate din SCE și masa de operație!



Indicații generale:



Atenție!

Respectați datele privind sarcina maximă a SCE și a mesei de operație. În cazul în care sarcina de lucru a mesei de operație este mai mică în combinație cu prelungitoarele producătorului pentru suprafața de suport, această sarcină mai mică sigură a mesei de operație va fi valabilă.



Atenție!

Vă rugăm să aveți grijă ca pe panoul de comandă al mesei de operație să fie selectate ambele plăci pentru picioare și acestea să fie deplasate exclusiv bilateral. La o deplasare unilaterală există riscul de rupere a plăcilor de conectare SCE!



Atenție!

În cazul în care articulațiile plăcilor pentru picioare sunt rabatate în jos/deplasate în jos pentru folosirea SCE ca să puteți glisa placa de conectare pe șina laterală a mesei de operație, aveți grijă ca articulațiile plăcilor pentru picioare să nu fie deplasate din nou atâta timp cât SCE este montat pe masa de operație.



Atenție!

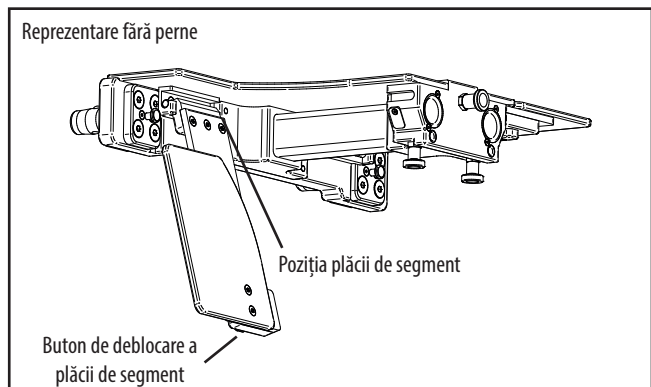
Asigurați-vă că masa de operație nu poate fi deplasată în „poziția zero” cu articulațiile rabatate în jos ale plăcilor pentru picioare atâta timp cât SCE este montat ferm pe masa de operație.

Barele de conectare cu adaptor al șinei laterale sunt compatibile cu mese de operație de diferite dimensiuni:

Număr articol SCE bară de conectare	Denumire SCE bară de conectare	Mărimea șinei laterale a mesei de operație [mm]	Lățimea mesei de operație [mm]
RO.0001.2016.SC	Bară de conectare universală pentru fixare pe șina de glisare	24-33x12	545-615
RO.0098.2019.US	Bară de conectare universală pentru fixare pe șina de glisare US	24-33x12	545-615
RO.0310.2020.JP	Bară de conectare universală pentru fixare pe șina de glisare JP	26-33x12	531-615

4.3 Îndepărtarea și montajul plăcilor de segment

Placa de conectare a sistemului EAS cuprinde plăci de segment detașabile, astfel încât asigură accesul optim la articulațiile soldului pacientului.

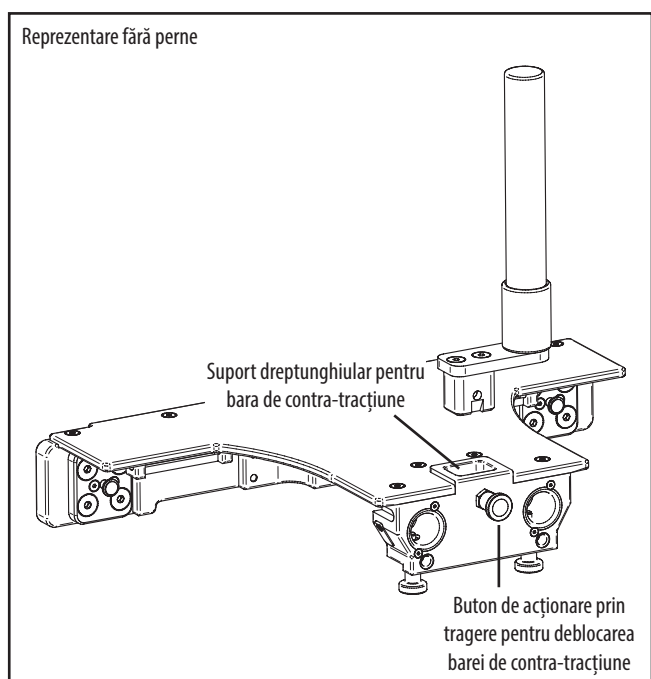


- Ridicați placa de segment din suportul ei.
- Pentru a monta placa de segment, poziționați-o în suportul ei și rabatați placa de segment în sus, până când sistemul de blocare se fixează.
- Verificați poziția fixă a plăcii de segment.

- Pentru a detașa placa de segment, împingeți butonul de deblocare spre exterior și rabatați placa de segment în jos.

4.4 Fixarea și detașarea barei de contra-tracțiune

Sistemul EAS permite fixarea membrelor prin contra-tracțiune pe durata extensiei și tracțiunii. Pentru aceasta este necesară o bară de contra-tracțiune cu perne adecvate.



- Introduceți bara de contra-tracțiune împreună cu pernele sale în suportul dreptunghiular al sistemului EAS, până se fixează.
- Verificați poziția fixă a barei de contra-tracțiune.
- Pentru a detașa bara de contra-tracțiune, trageți butonul de acționare prin tragere și scoateți-l trăgându-l în sus.

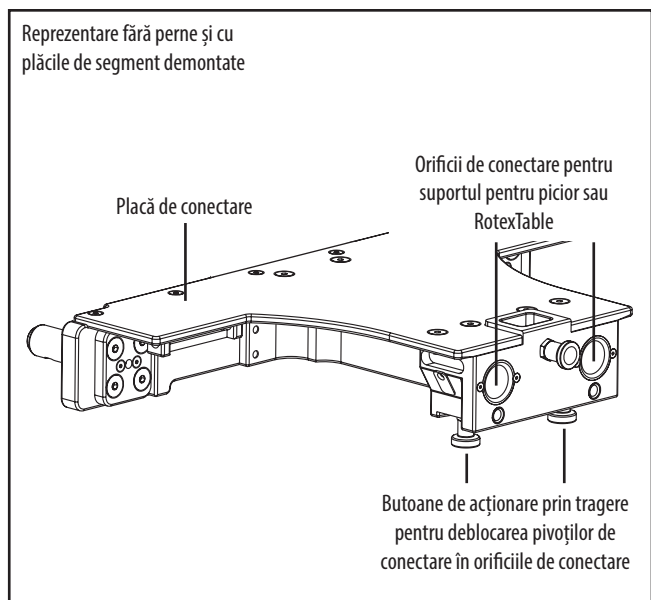
4.5 Fixarea sau detașarea suporturilor pentru picioare

Placa de conectare a sistemului EAS are la capătul îngust două orificii de conectare, în care se pot fixa suporturile pentru picioare sau RotexTable®.

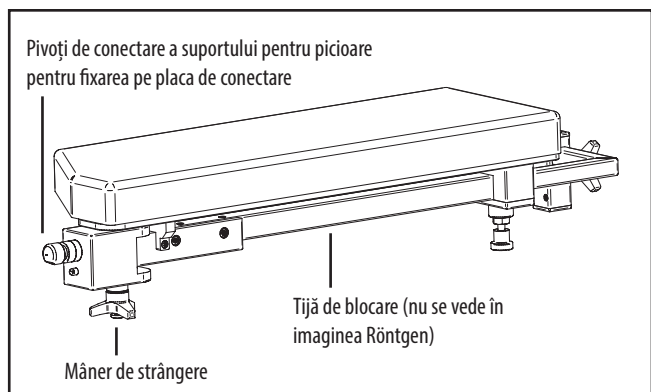


Pericol!

Suportul pentru picior, sistemul Tibia sau RotexTable® se pot desprinde de EAS, în cazul în care pivoții de conectare nu sunt suficient de bine fixați. Verificați întotdeauna poziția fixă a plăcii pentru picior, a sistemului Tibia sau a RotexTable® pe placa de conectare a EAS.



Suportul pentru picior și RotexTable® se conectează la EAS în aceeași manieră. Aici este reprezentat numai suportul pentru picioare.



- Împingeți pivotul de conectare în suportul din EAS, până când se aude un sunet de blocare.
- Verificați întotdeauna poziția fixă a suportului pentru picioare sau a RotexTable® pe placa de conectare a EAS.
- Pentru a preveni răsturnarea mesei chirurgicale, vă recomandăm ca după montarea suportului pentru picioare să îl sprijiniți cu un aditional. Pentru mai multe informații, consultați capitolul 4.5.
- Pentru a detașa suportul pentru picioare sau RotexTable®, deblocați pivotul de conectare din orificiul de conectare. Pentru aceasta, împingeți butonul de acționare prin tragere în jos.
- Detașați suportul pentru picioare sau RotexTable®.

Suporturile pentru picioare pendulează



Atenție!

În cazul reglării înălțimii sau mișcărilor laterale, RotexTable® și suporturile pentru picioare se pot lovi una de alta, deteriorând aparatul. În acest caz, rabatați suportul pentru piciorul sănătos spre exterior, pentru a obține suficient spațiu de mișcare pentru RotexTable®.

În cazul în care pe durata intervenției, sistemul EAS este conectat simultan la RotexTable® și un suport pentru picior, poate fi necesar să împingeți RotexTable® peste linia mediană. După ce suportul pentru picior s-a fixat aproape de axă, axa verticală a RotexTable® atinge suportul pentru picior. De asemenea, pe durata reglării înălțimii a RotexTable® sau mesei chirurgicale, EAS se poate lovi de axa orizontală a RotexTable®. În ambele cazuri, deplasați suportul pentru picior spre exterior, pentru a obține suficient spațiu de mișcare pentru RotexTable®.

Pentru tratarea fracturilor extremităților inferioare, EAS permite aducțiunea necesară.

Pe partea inferioară a suportului pentru picior acesta prezintă o porțiune dințată. Rotiți mânerul de strângere rulându-l pe porțiunea dințată complet până la capăt. Suportul pentru picior se poate regla în pași de 9°. Spre exterior se rotește până la max. 36°, iar spre interior până la max. 45°.

- Pentru a deplasa suportul pentru picior, rotiți mânerul de pe partea inferioară a suportului pentru picior, pentru a debloca porțiunea dințată.
- Asigurați-vă că porțiunea dințată este complet liberă și acum rotiți suportul pentru picior în direcția dorită.
- Pentru a fixa suportul pentru picior, rotiți porțiunea dințată peste mânerul de strângere.

Rabatarea suporturilor pentru picioare



Atenție!

În unele cazuri, poate fi necesară sau se dorește îndepărtarea suportului pentru picior.

În mijloc, sub suportul de picior se află un buton.

- Trageți barele de tracțiune puțin în afară. Apăsați acest buton, pentru a detașa o bucată a suportului pentru picior.
- În acest timp fixați placa.
- Asigurați-vă, că nu apucați și nu transportați placa ținând de pernă.

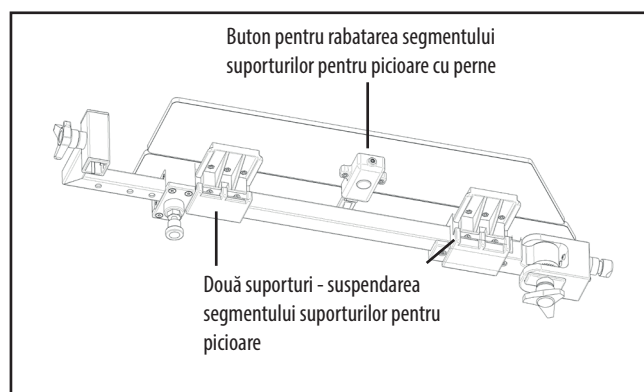
Pernele și suportul se pot desprinde.

- Rabatați suportul pentru picior în jos.
- Ridicați suportul pentru picior din cele două suporturi.

Segmentul rabatabil al suportului pentru picior se poate așeza pe căruciorul de transport al sistemului EAS.

- Pentru a monta din nou suportul pentru picior, sprijiniți suportul de sus în cele două suporturi.

Acum rabatați suportul pentru picior în sus și asigurați-vă că acesta este bine fixat.



4.6 Conectarea reazemului pentru suporturile pentru picioare la EAS și reglarea lor

Reazemul suporturilor pentru picioare (în continuare denumit „reazem”) servește la prevenirea răsturnării ansamblului format din masa chirurgicală și sistemul EAS.

Acest reazem se recomandă pentru anumite mese chirurgicale. Respectați în acest sens instrucțiunile din documentele de livrare. În cazul instrucțiunii adecvate de pe reazem, acesta se va utiliza după cum urmează:

- Înainte de a începe operația, montați reazemul pe bara de extensie a sistemului EAS.
- Pentru aceasta, trageți afară bara de extensie a suportului pentru picior.
- Poziționați capătul barei de extensie în suportul reazemului.
- Fixați înălțimea reazemului cu ajutorul mânerului de strângere, după reglarea finală a înălțimii mesei chirurgicale și după ce s-a atins poziția suportului pentru picior EAS (ex. deplasat spre exterior)



Atenție!

La o nouă reglare a înălțimii mesei chirurgicale trebuie reglată și înălțimea suportului. Pentru aceasta, mânerul de strângere poate fi desfăcut înainte de reglarea mesei chirurgicale, iar la final poate fi strâns la loc când se atinge înălțimea dorită.



Atenție!

În cazul extinderii pe lungime a mesei chirurgicale, suportul trebuie ajustat din nou și poziționat perpendicular. Verificați din nou stabilitatea sistemului!



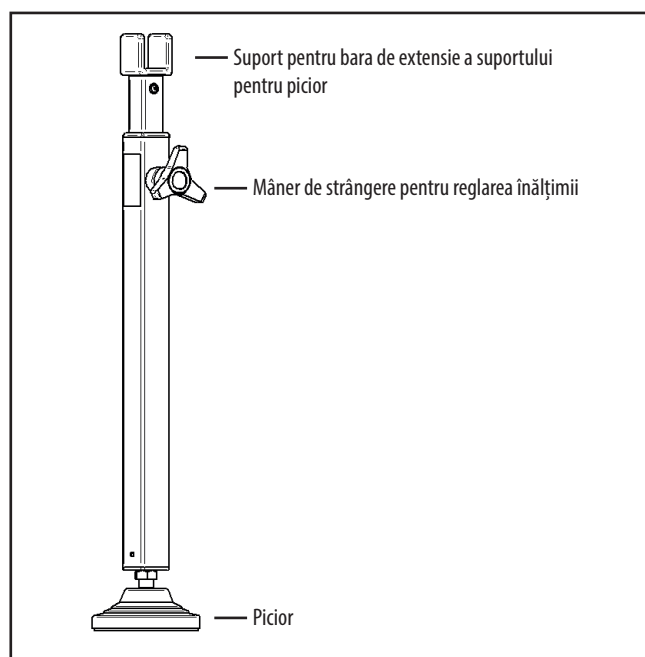
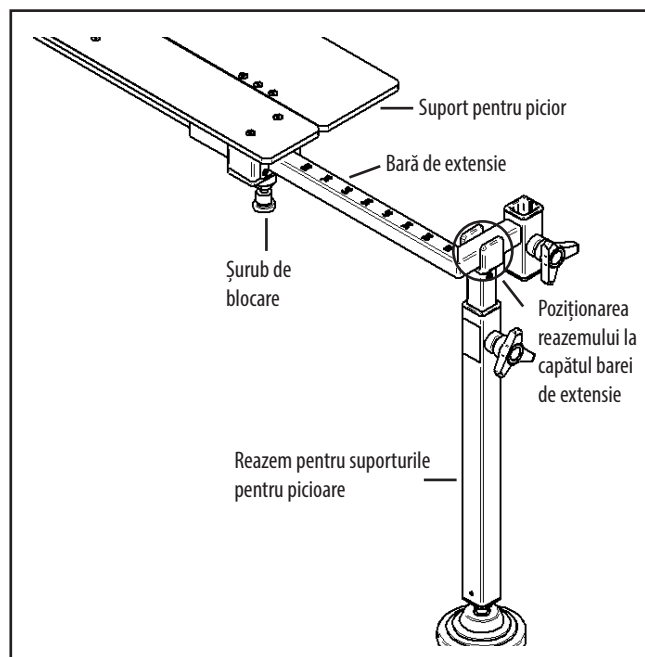
Pericol!

În cazul în care masa chirurgicală se coboară fără ca în prealabil să se fi activat reglajul pe înălțime al suportului mesei, acest lucru poate provoca daune ale suportului, sistemului EAS și/sau mesei chirurgicale.



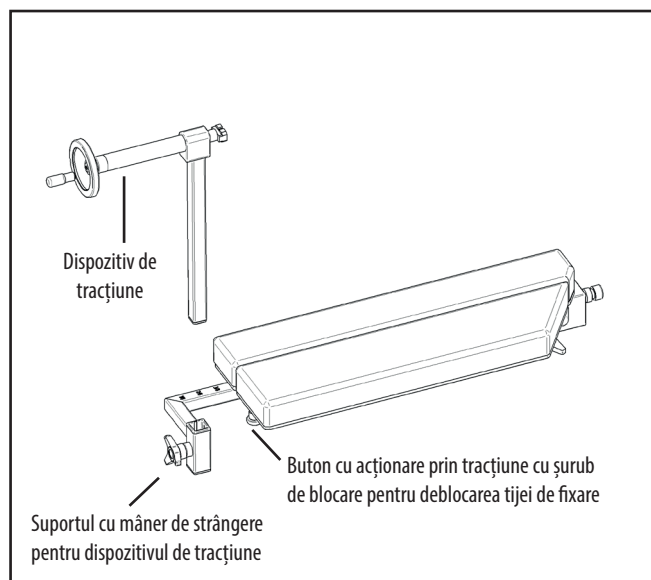
Pericol!

Dacă masa chirurgicală se ridică, fără ca înălțimea reazemului să fie reglată, masa chirurgicală se poate răsturna. De aceea, reglați înălțimea suportului mesei de fiecare dată când reglați înălțimea mesei în sine.



4.7 Fixarea dispozitivului de tracțiune pe suportul pentru picior

Sub suportul pentru picior se află o tijă de blocare telescopică, la capătul căreia este fixat suportul pentru dispozitivul de tracțiune. Tija de fixare se află în afara ferestrei Röntgen, astfel că este asigurată imagistica liberă. Tija de fixare se fixează cu ajutorul unui șurub de blocare deblocabil. Astfel, distanța dispozitivului de tracțiune se poate regla în prealabil la valori adecvate.

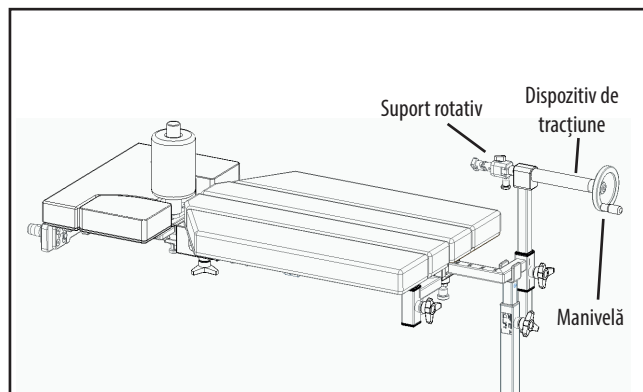


- Așezați dispozitivul de tracțiune în suport și apoi strângeți mânerul de strângere.
- Verificați poziția fixă a dispozitivului de tracțiune.
- Rotiți de la manivelă dispozitivul de tracțiune până la punctul de pornire recomandat.



Dacă domeniul de reglare al dispozitivului de tracțiune nu este suficient, reglați cu aproximație distanța dispozitivului de tracțiune cu ajutorul unei tije de fixare, astfel încât să obțineți o poziție de start adecvată a dispozitivului de tracțiune.

- Deblocați tija de fixare, trăgând butonul cu acționare prin tracțiune.
- Apoi, trageți afară tija pe o lungime potrivită, până când șurubul de blocare se blochează la loc.
- Verificați fixarea sigură a tijei de fixare.



După ce piciorul pacientului a fost imobilizat în RotexShoe, papucul trebuie fixat pe dispozitivul de tracțiune. Papucul se conectează la dispozitivul de tracțiune cu ajutorul unei gheare de prindere și a unui suport rotativ adecvat.



Atenție!

Manivela dispozitivului de tracțiune este foarte ușor de utilizat; totuși este posibilă accidentarea pacientului în urma unei extinderi peste măsură. Lucrați cu atenție pe durata extinderii.



Atenție!

Papucii de extensie care nu s-au fixat corect se pot desprinde, vătămând pacientul. Vă rugăm să verificați poziția fixă a papucului de extensie pe dispozitivul de tracțiune.

- Împingeți gheara de prindere pe talpa papucului de extensie, în lateral, pe suportul rotativ al dispozitivului de tracțiune.
- Fixați gheara de prindere pe suportul rotativ.

Pentru mai multe detalii, consultați manualul de utilizare al RotexShoe.

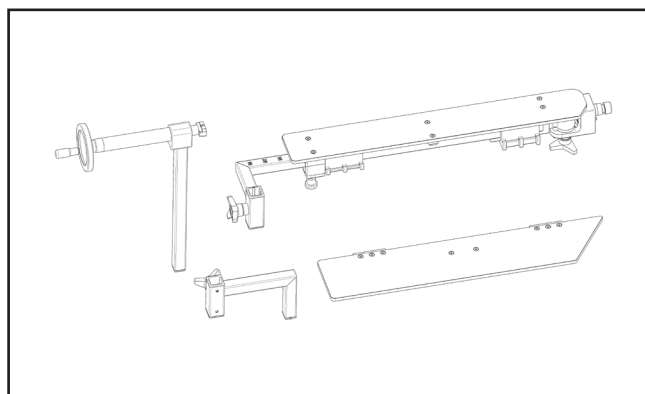
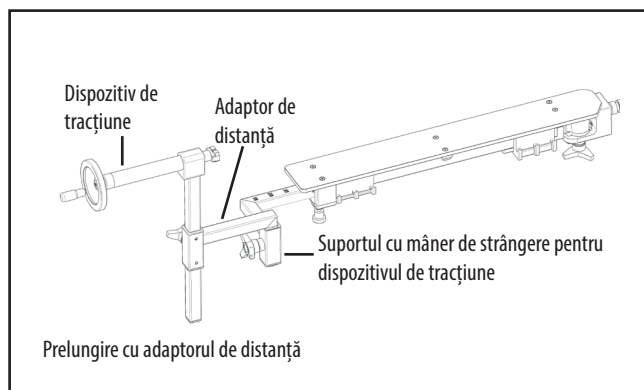
4.8 Lucrul cu adaptorul de distanță pentru dispozitivul de tracțiune

Adaptorul de distanță pentru dispozitivul de tracțiune oferă posibilitatea de a adapta barele de tracțiune ale EAS la lungimea sa. Acest lucru poate fi necesar în special în cazul pacienților înalți sau scunzi.

Adaptor de distanță pentru dispozitivul de tracțiune pentru prelungire

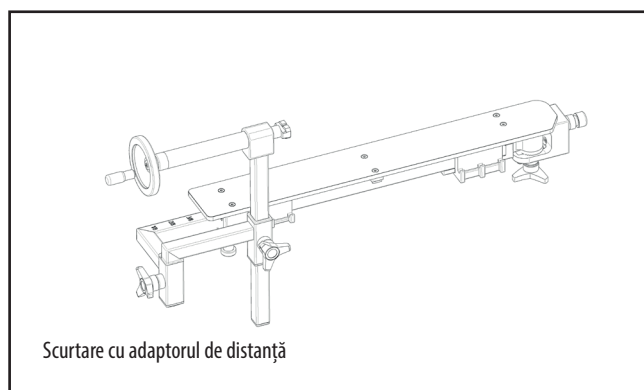
- Extindeți bara de tracțiune a suporturilor pentru picioare la lungimea dorită.
- Poziționați adaptorul de distanță pentru dispozitivul de tracțiune în suporturile cu mâner de strângere pentru dispozitivul de tracțiune.
- Asigurați o ancorare sigură a adaptorului de distanță.
- Fixați extensia, utilizând mânerul de strângere.
- Acum, poziționați dispozitivul de tracțiune în suportul cu mâner de strângere pentru dispozitivul de tracțiune.
- Alegeți înălțimea potrivită a dispozitivului de tracțiune și fixați dispozitivul de tracțiune, rotind mânerul de strângere.
- Verificați poziția fixă a dispozitivului de tracțiune.
- Pentru a monta din nou suportul pentru picior sprijiniți suportul de sus în cele două suporturi.

Acum rabatați suportul pentru picior în sus și asigurați-vă că acesta este bine fixat.



Adaptor de distanță pentru dispozitivul de tracțiune pentru scurtare

- Trageți barele de tracțiune puțin în afară.
- Rabatați suportul pentru picior și fixați segmentul suportului pentru picior detașat.
- Poziționați adaptorul de distanță pentru dispozitivul de tracțiune în suportul cu mâner de strângere pe bara de tracțiune.
- Asigurați-vă că adaptorul de distanță este orientat spre pacient.
- Acum, poziționați dispozitivul de tracțiune în suportul cu mâner de strângere pentru dispozitivul de tracțiune.
- Alegeți înălțimea potrivită a dispozitivului de tracțiune și fixați dispozitivul de tracțiune, rotind mânerul de strângere.
- Verificați poziția fixă a dispozitivului de tracțiune.



4.9 Deservirea sistemului de extensie (EAS)

Înainte de fiecare operație, convingeți-vă de stabilitatea întregului sistem pe care este poziționat pacientul.
Pe durata utilizării reazemului pentru suporturile pentru picioare, respectați și instrucțiunile din capitolul 4.5!



Atenție!

Pe durata sistemului EAS, asigurați-vă că sub sistem nu se află obiecte. La coborârea mesei chirurgicale pot să apară daune ale EAS și/sau mesei chirurgicale.

Reglarea poziției inițiale a dispozitivului de tracțiune



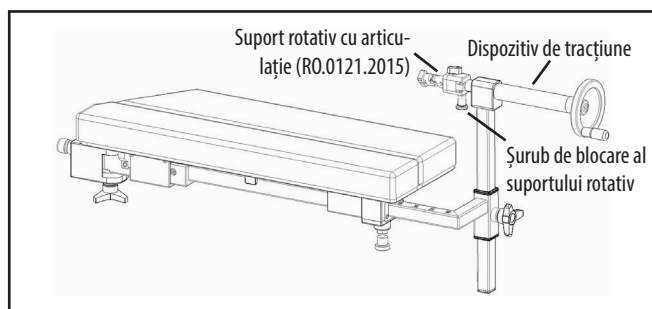
Dacă domeniul de reglare al dispozitivului de tracțiune nu este suficient, reglați cu aproximație distanța dispozitivului de tracțiune cu ajutorul unei tije de fixare, astfel încât să obțineți o poziție de start adecvată a dispozitivului de tracțiune.

- Rotiți de la manivelă dispozitivul de tracțiune până la punctul de start recomandat, pentru a putea utiliza cursa maximă de reglare.
- Prin tragerea butonului cu acționare prin tracțiune, deblocați tija de fixare.
- Apoi, trageți afară tija pe o lungime potrivită, până când șurubul de blocare se blochează la loc.
- Verificați fixarea sigură a tijei de fixare.
- Rotiți de la manivelă dispozitivul de tracțiune până la punctul de start recomandat, pentru a putea utiliza cursa maximă de reglare.

Fixați suportul rotativ pe dispozitivul de tracțiune

Sistemul EAS se poate dota cu diverse suporturi rotative. În mod standard, suportul rotativ se livrează cu o articulație (RO.0121.2015).

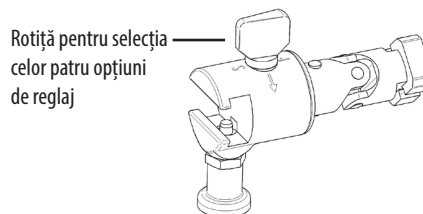
- Fixați suportul rotativ pe dispozitivul de tracțiune. Acesta se fixează cu ajutorul unui șurub de blocare.
- Pentru desfacerea suportului rotativ, trageți șurubul de blocare, pentru a debloca prinderea.



Adaptorul rotativ (RO.0202.2019) vă oferă patru opțiuni de reglare, pentru reglajul fin al rotației piciorului:

1. Poziția fixă a piciorului
2. Poziția piciorului, care se poate roti liber
3. Rotație fină spre interior
4. Rotație fină spre exterior

Adaptor rotativ EAS cu patru opțiuni de ajustare
fină a rotației piciorului RO.0202.2019



Prinderea papucului de extensie pe dispozitivul de tracțiune

După ce piciorul pacientului a fost imobilizat în RotexShoe, papucul trebuie fixat pe dispozitivul de tracțiune. Papucul se conectează la dispozitivul de tracțiune cu ajutorul unei gheare de prindere și a unui suport rotativ adecvat.



Atenție!

Papucii de extensie care nu s-au fixat corect se pot desprinde, vătămând pacientul. Vă rugăm să verificați poziția fixă a papucului de extensie pe dispozitivul de tracțiune.

- Rotiți de la manivelă dispozitivul de tracțiune până la punctul de start recomandat, pentru a putea utiliza cursa maximă de reglare.

Pentru mai multe detalii, consultați manualul de utilizare al RotexShoe.

Instrucțiuni privind poziționarea pacientului

Consultați manualul de utilizare al mesei chirurgicale, pentru a verifica dacă acesta permite deplasarea asimetrică a modulelor de conectare formate dintr-o singură piesă. În cazul meselor chirurgicale care oferă posibilitatea reglajului asimetric al suporturilor pentru picioare, această funcție nu poate fi utilizată atât timp cât pe masă este montat sistemul EAS!



Atenție!

Vă rugăm să aveți în vedere, că în panoul de deservire a mesei chirurgicale sunt selectate ambele suporturi pentru picioare și pot fi deplasate exclusiv în lateral. Există pericolul ruperii plăcii de conectare EAS pe durata acestei proceduri!

Preoperatoriu:

Poziționați bazinul pacientului pe placa de conectare a EAS, astfel încât pacientul să fie sprijinit pe bara de contra-tracțiune. Asigurați-vă, că nu apar puncte de presiune.

Postoperatoriu:

Imediat după operație, aduceți pacientul într-o poziție centrală peste coloana mesei chirurgicale! Poziționați pacientul în direcția poziției pentru cap a mesei chirurgicale, înainte ca pacientul să fie preluat pe masa de transport/lafetă.



Pericol!

După operație, asigurați-vă urmărind poziționarea centrală a pacientului pe masa chirurgicală, înainte ca pacientul să fie transportat afară din sala de operație! Pericol de răsturnare!

Spațiu liber pentru o suprafață de pat cu lungime reglabilă



Atenție!

La utilizarea unui sistem EAS pe un blat de masă cu reglare pe lungime, EAS se poate lovi de coloana centrală a mesei chirurgicale și poate deteriora aparatul. Evitați reglarea pe lungime, mai ales dacă sistemul de extensie este înclinat în jos. Asigurați că există întotdeauna spațiu liber pentru blatul reglabil pe lungime.

Spațiu liber pentru suportul pentru picior la EAS



Atenție!

În cazul reglării înălțimii sau mișcărilor laterale, RotexTable® și suporturile pentru picioare se pot lovi una de alta, deteriorând aparatul. În acest caz, deplasați suportul pentru picior spre exterior, pentru a obține suficient spațiu de mișcare pentru RotexTable®.

În cazul în care pe durata intervenției, sistemul EAS este conectat simultan la RotexTable® și un suport pentru picior, poate fi necesar să împingeți RotexTable® peste linia mediană. După ce suportul pentru picior s-a fixat aproape de axă, axa verticală RotexTable® atinge suportul pentru picior. De asemenea, pe durata reglării înălțimii RotexTable® sau mesei chirurgicale, EAS se poate lovi de axa orizontală a RotexTable®. În ambele cazuri, deplasați suportul pentru picior spre exterior, pentru a obține suficient spațiu de mișcare pentru RotexTable®. Pentru tratarea fracturilor extremităților inferioare, EAS permite aducțiunea necesară.

Pe partea inferioară a suportului pentru picior acesta prezintă o porțiune dințată. Deschideți porțiunea dințată complet printr-o rotație completă. Suportul pentru picior se poate regla în pași de 9°. În funcție de varianta suportului pentru picior, acestea pot fi deplasate la maxim 36° sau 55° (suport pentru picior varianta: standard 55°) spre exterior și max. 45° spre interior.

Suporturile pentru picioare standard de 55° simplifică utilizarea aparatului de radiografie Röntgen pe durata îngrijirii fracturilor. Astfel, ambele picioare pot fi imobilizate în dispozitivele de tracțiune, iar datorită razei de rabatare extinse, aparatul Röntgen poate fi poziționat între picioarele pacientului.

- Pentru a deplasa suportul pentru picior, rotiți mânerul de pe partea inferioară a suportului pentru picior, pentru a debloca porțiunea dințată.
- Asigurați-vă că porțiunea dințată este complet liberă și acum rotiți suportul pentru picior în direcția dorită.
- Pentru a fixa suportul pentru picior, rotiți porțiunea dințată peste mânerul de strângere.

Aplicarea tracțiunii



Atenție!

Manivela dispozitivului de tracțiune este foarte ușor de utilizat; totuși este posibilă accidentarea pacientului în urma unei extinderii peste măsură. Lucrați cu atenție pe durata extinderii.

4.10 Supliment: Adaptarea șinelor laterale ale EAS pentru suportul vertical al capacului

Suportul capacului vertical se poate fixa pe EAS cu ajutorul unei adaptări a șinelor laterale (RO.0230.2021). În acest sens, adaptarea șinelor laterale pentru EAS se fixează pe bara de extensie. Pe șina laterală se poate monta un piston radial și, astfel, un suport pentru capac.



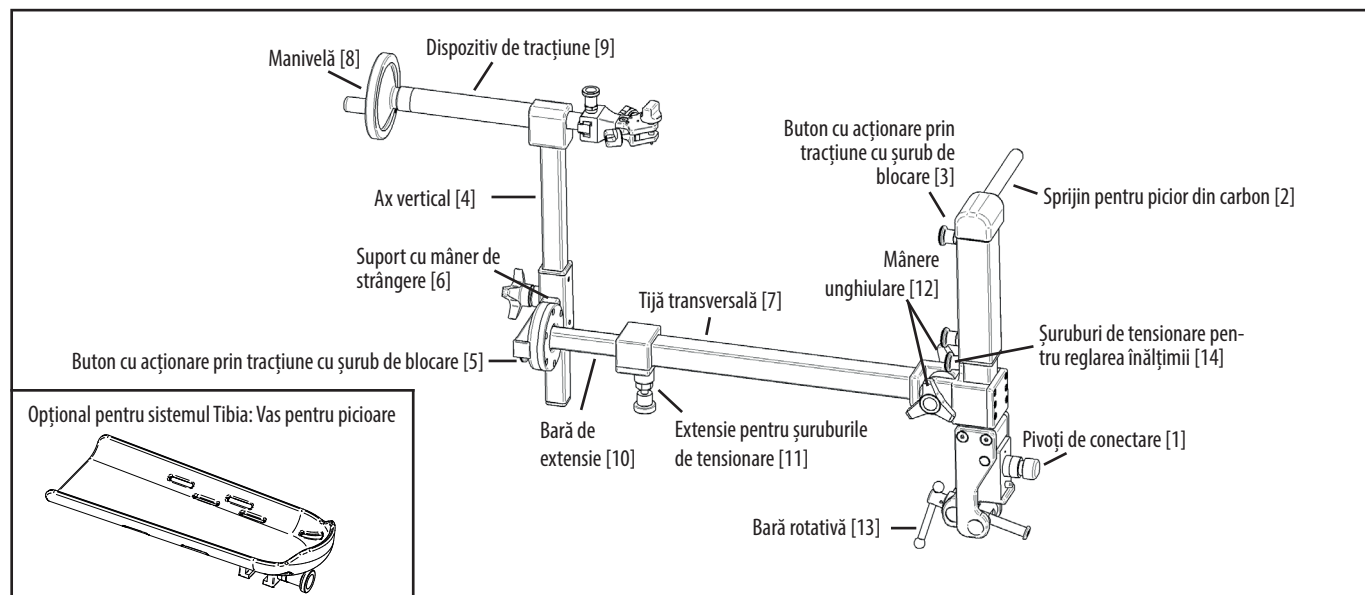
Pericol!

Greutatea maximă permisă pentru adaptarea șinelor laterale pentru un suport de acoperire este de 5 kg! În plus, nu depășiți greutatea totală maximă permisă pentru EAS și masa chirurgicală. Asigurați-vă că întregul sistem este stabil!

5. Accesorii EAS: Sistemul Tibia

Conectarea sistemului Tibia la EAS

Sistemul Tibia servește ca suport pentru tratarea fracturilor tibiei. Acesta se folosește în conexiune cu EAS. Acesta se poate folosi exclusiv în scopurile medicinei umane. Acesta poate fi servit de personal medical calificat.

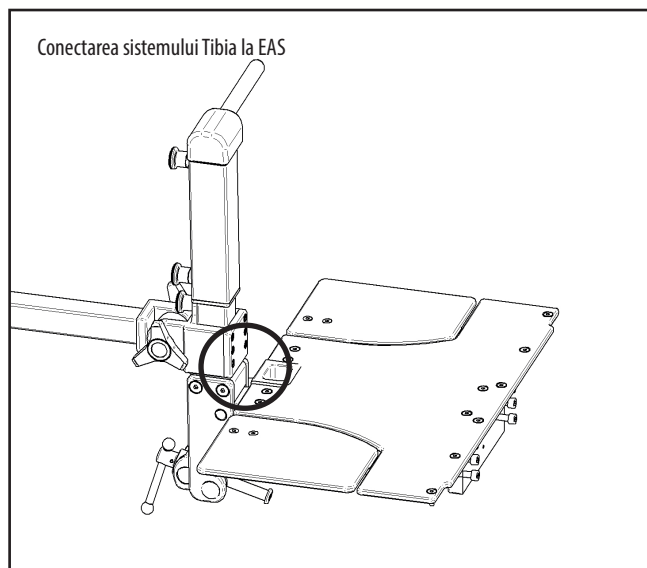


În primă etapă trebuie îndepărtat suportul pentru picioare al EAS. La final, sistemul Tibia poate fi fixat pe EAS cu ajutorul pivoților de conectare [1].

- Pentru a îndepărta suportul pentru picioare, ridicați mai întâi piciorul fracturat.
- Pentru a decupla suportul pentru picioare, deblocați pivotul de conectare din orificiul de conectare. Pentru aceasta, împingeți butonul de acționare prin tragere cu șurubul de blocare în jos.
- Îndepărtați suportul pentru picioare.

Pentru fixarea sistemului Tibia, urmați următoarea procedură:

- Introduceți pivotul de conectare [1] al sistemului Tibia în orificiul de conectare al EAS.
- Verificați blocarea sigură a sistemului Tibia pe placa de conectare a EAS



Demontarea sistemului Tibia de pe placa de conectare

- Pentru a detașa sistemului Tibia, deblocați pivotul de conectare și trageți în jos butonul de acționare prin tracțiune pentru a debloca pivotul de conectare al EAS.
- Acum, sistemul Tibia poate fi îndepărtat.
- Introduceți din nou suportul pentru picioare al EAS și verificați poziția fixă a plăcii de conectare.

Reglarea laterală a sistemului Tibia către partea operației

Sistemul Tibia poate fi reglat individual pentru orice latură a mesei, motiv pentru care se poate utiliza pe ambele părți. La reglare este important ca atât suportul pentru picioare [2], cât și dispozitivul de tracțiune vertical [4] să fie orientate spre exterior, respectiv spre partea piciorului fracturat.

- Pentru a schimba reazemul pentru picior [2], trageți de butonul cu acționare prin tracțiuni cu șurub de blocare [3] și ridicați suportul pentru picior [2].
- Apoi rotiți suportul pentru picior [2] la 180°, astfel încât acesta să fie orientat spre partea dorită.
- Butonul cu acționare prin tracțiune cu șurub de blocare [3] se blochează, apăsând din nou suportul pentru picior.
- Pentru re poziționarea axei verticale [4], îndepărtați-o din suport [6] rotind de mânerul de strângere.
- Apoi trageți de butonul cu acționare prin tracțiune cu șurub de blocare [5] și rotiți suportul cu mânerul de strângere pentru axa verticală [4] tot la 180°.
- În cele din urmă, axa verticală [4] se introduce din nou în suport [6] și se fixează cu mânerul de strângere.
- Verificați poziția corectă a reazemului pentru picior [2] precum și a suportului cu mâner de strângere de la tija transversală [7] și axa verticală [4].

Poziționarea piciorului fracturat pe sistemul Tibia

- Așezați piciorul fracturat peste reazemul pentru picior tapișat [2]. Perna tije ar trebui să se afle pe partea din spate a coapsei, deasupra fosei poplitee.
- Poziționați dispozitivul de tracțiune vertical [4] în suportul cu mâner de strângere [6].
- Selectați înălțimea adecvată și strângeți bine mânerul de strângere.
- Rotiți de la manivelă [8] dispozitivul de tracțiune [9] până la punctul de pornire recomandat. Rotiți de la manivelă dispozitivul de tracțiune până la punctul de pornire recomandat.



Atenție!

Manivela dispozitivului de tracțiune [8] este foarte ușor de utilizat. Lucrați cu foarte multă atenție pe durata extinderii.

Dacă domeniul de reglare al dispozitivului de tracțiune [9] nu este suficient, reglați cu aproximație distanța dispozitivului de tracțiune pe bara de extensie [10], astfel încât să atingeți o poziție de start adecvată pentru dispozitivul de tracțiune [9].

- Deblocați tija transversală [7] trăgând în afară extensia șurubului de tracțiune adiacent [11].
- Apoi, trageți afară tija pe o lungime potrivită, până când șurubul de blocare se blochează la loc.
- Verificați blocarea sigură a tije transversale [7].
- Tija transversală [7] oferă 5 opțiuni de blocare pe bara de extensie [10].
- Îndepărtarea tije transversale [7] din bara de extensie [10] este interzisă prin tragerea șurubului de blocare [11].

Conectarea sistemului Tibia în suportul cu cleme din sârmă

Utilizați suportul din sârmă uzual.

- Pentru a conecta o clemă din sârmă convențională, glisați suportul de clemă din sârmă pe suportul [6] al sistemului Tibia și folosiți mânerul de strângere pentru fixare.
- Acționați butonul de acționare prin tracțiune al șurubului de blocare de pe suportul clemelor din sârmă pentru îndepărtarea suportului clemelor.
- Cu ajutorul mânerelor unghiulare [12] se poate regla unghiul dorit pentru operația vizată.

Opțiuni de reglare a înclinăției și înălțimii

Pentru înclinăția optimă a articulației șoldului, sub punctul de conectare la EAS există o bară de torsiune [13]. Prin rotirea barei de torsiune [13], reglați întregul aliniament al sistemului Tibia. În plus, întregul picior este îndoit din articulația șoldului.

- Piciorul nu trebuie coborât sub tracțiune.
- Mai întâi reglați sistemul Tibia și utilizați manivela [8] dispozitivului de tracțiune pentru a finaliza poziționarea.

Există două mânere unghiulare [12] pe axa orizontală pentru înclinarea optimă a gambei.

- Deschideți mânerul unghiular exterior, pentru a găsi unghiul ideal. Porțiunea dințată de pe mânerul de strângere [12] permite reglarea în pași de câte 9°.
- Închideți mânerul și verificați poziția fixă.
- În timpul deschiderii mânerului unghiular [12], fixați întotdeauna întreaga bară de extensie [10].
- Prin deschiderea ulterioară a mânerului unghiular [12] se deschide întreaga porțiune dințată. Asigurați-vă că fixați bara de extensie [10] când o deschideți.

În plus, înălțimea tijei transversale [7] trebuie setată folosind un șurub de tensionare pentru reglarea înălțimii [14].

- Trageți șurubul de blocare și ghidați bara de extensie de-a lungul axei verticale [4] până când găsiți înălțimea potrivită.
- Asigurați-vă că bara de extensie nu se blochează.
- Bara de extensie [10] se poate extinde până la 120 mm.
- Bara de extensie [10] se poate regla de la axele verticale [4] pe cinci înălțimi diferite.

După fiecare reglare, verificați poziția fixă și sigură a tuturor componentelor.

6. Curățare și dezinfectare

Curățarea componentelor metalice și din plastic

Componentele metalice și din plastic ale sistemului de extensie (EAS) pot fi dezinfectate numai prin ștergere.



Atenție!

Agentele corozive pot deteriora suprafețele. Nu utilizați agenți corozivi pentru curățare.

Pentru curățare se poate utiliza un detergent slab alcalin, sau detergentul utilizat în clinică.

Curățarea tapițeriei

Tapițeria face suprafețele de șezut și pat mai confortabile.

În pernele deteriorate sau în fisurile acestora poate pătrunde umiditate și microbi. Din motive de igienă, înlocuiți imediat tapițeria. Tapițeria murdară trebuie curățată imediat și dezinfectată dacă este necesar. Respectați cerințele generale pentru igienă.



Atenție!

Agentele corozive pot deteriora suprafețele. Nu utilizați agenți corozivi pentru curățare.



Atenție!

Dezinfectanții pentru mâini pot decolora tapițeria. Îndepărtați dezinfectanții pentru mâini de pe tapițerie, pentru a evita decolorarea.



Atenție!

Agentele care conțin alcool distrug pielea artificială (întărire și formarea de fisuri). Nu utilizați acești agenți pentru curățare sau dezinfectare.



Nu utilizați nicio procedură de curățare sau dezinfectare cu aparate.

Pentru curățare se poate utiliza un detergent slab alcalin, cum ar fi detergentii de rufe moi sau leșie de săpun.

Dezinfectarea tapițeriei

Vă recomandăm dezinfectanți pentru suprafețe cu următoarele combinații de substanțe active, care s-au demonstrat a fi eficiente în practică:

- aldehide
- compuși cuaternari de amoniu (QAC)
- derivați de guanidină

Acești agenți au un timp de evaporare mai lung, în timp ce componenta dezinfectantă rămâne la suprafață. Pe o suprafață care a fost curățată de murdărie grosieră, există o rată de distrugere a microbilor de > 95 % în decurs de câteva minute. Dezinfectanții pentru suprafețe menționați nu atacă tapițeria și trec controalele de igienă. Din cauza evaporării rapide și a lipsei efectelor pe termen lung, alcoolul nu are avantaje semnificative.

Compușii cuaternari de amoniu au proprietatea de a rămâne pe suprafețe sub formă de săruri organice. Pe de o parte, există avantajul unui efect cu umiditate reziduală. Cu toate acestea, există dezavantajul efectelor de lipire din cauza formării unui strat de sare. Recomandăm îndepărtarea acestui strat de sare în mod regulat la intervale de 3 - 6 luni, folosind produse de curățare care conțin agenți tensioactivi neionici. Acest lucru previne efectele de lipire și contribuie semnificativ la păstrarea calității materialelor.

Când dezinfectați pielea pacientului cu agenți care conțin alcool, este esențial să vă asigurați că dezinfectantul nu ajunge pe tapițerie. Dezinfectanții pe bază de alcool dăunează suprafeței tapițeriei deoarece se întăresc, produc crăpături sau alte daune similare. Astfel de defecte, precum și defectele care se datorează utilizării necorespunzătoare a agenților de curățare și dezinfectanților, sunt excluse din garanție.

Dezinfectanții pentru mâini sunt, de asemenea, nepotriviti pentru dezinfectarea tapițeriei; aceștia au la bază, adesea, alcool sau compuși care conțin alcool.



Atenție!

Dezinfectanții care conțin alcool pot forma amestecuri de gaze inflamabile. Nu utilizați dezinfectanți pe bază de alcool.

7. Întreținere

Deservirea atentă, inspecțiile și întreținerea mențin siguranța funcțională și operațională timp de mulți ani. Inspecțiile servesc la asigurarea siguranței și la minimizarea riscului de defecțiuni. Pentru a asigura siguranța în exploatare a produsului, trebuie efectuată o inspecție/întreținere anuală în conformitate cu regulile de tehnologie general recunoscute.

Vă rugăm să rețineți că, în conformitate cu ordonanța operatorului, pot fi însărcinate cu întreținerea (service, inspecție, reparație și prelucrare) numai persoane, firme sau unități care au expertiza, condițiile prealabile și mijloacele necesare pentru a îndeplini această sarcină în mod corespunzător.

Întreținerea îmbunătățește fiabilitatea. Ea constituie o condiție prealabilă esențială pentru menținerea siguranței funcționale și operaționale. Prin urmare, recomandăm ca întreținerea să fie efectuată la intervale regulate.

Verificarea tapițeriei



Atenție!

Obiectele ascuțite și contondente deteriorează tapițeria. Atenție la obiectele ascuțite și contondente.



Atenție!

În tapițeria deteriorată poate pătrunde umiditate. Din acest motiv, schimbați imediat pernele deteriorate.

- Verificați regulat tapițeria cu privire la daune și murdărie.

Verificarea sistemului de extensie

- Înainte de fiecare operație, convingeți-vă de starea sigură a întregului sistem. Schimbați imediat piesele defecte.

8. Reparații

Pentru defecțiuni funcționale și reparații, respectiv întreținere adresați-vă exclusiv producătorului Condor® MedTec.

Acesta vă va atribui unui furnizor de servicii adecvat.

Condor® MedTec GmbH
Dr.-Krismann-Str. 15
33154 Salzkotten
GERMANIA

Tel. +49 5258 9916-0
Fax +49 5258 9916-16

info@condor-medtec.de
www.condor-medtec.de

Toate incidentele grave legate de produs trebuie raportate producătorului și autorității competente din statul membru în care este stabilit utilizatorul.

9. Piese de schimb

Dacă este necesar, piesele de schimb pot fi obținute numai de la Condor® MedTec GmbH.

Pentru comanda descrierilor tehnice sau pieselor de schimb de la producător, asigurați-vă că aveți la îndemână numărul articolului. Aceste informații se regăsesc pe inscripția cu laser sau pe eticheta produsului.

10. Salubritate

Ambalare

La cerere, Condor® MedTec GmbH primește ambalajul complet. Ori de câte ori este posibil, părțile ambalajului se reciclează. Dacă nu doriți să folosiți ambalajul, puteți salubritiza ambalajul împreună cu hârtia și deșeurile menajere.

La proiectarea produsului, s-a avut grijă să se asigure că nu au fost utilizate materiale compozite. Acest concept de construcție permite un grad ridicat de reciclare.

La sfârșitul duratei de viață a produsului, vă rugăm să trimiteți instrumentele chirurgicale la o firmă de salubritizare profesională sau către un sistem de reciclare.

Pentru toate măsurile de salubritizare, trebuie respectate regulamentele naționale și instrucțiunile de eliminare.

11. Date tehnice

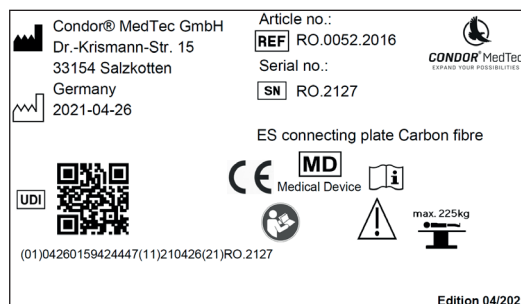
Producător	
	Condor® MedTec GmbH Dr.-Krismann-Str. 15 33154 Salzkotten GERMANIA Tel. +49 5258 9916-0 Fax +49 5258 9916-16 info@condor-medtec.de www.condor-medtec.de
CH REP	Swiss AR Services GmbH Industriestrasse 47 CH-6300 Zug, Elveția

11.1 Sarcină de lucru și greutate

sarcină de lucru sigură	225 kg
Greutate totală a EAS	aproximativ 45 kg
Greutatea plăcii de conectare	aproximativ 10 kg

Tabelul Sarcină de lucru și greutate

11.2 Exemplu de plăcuță de tip



11.3 Clasificare

Conform Anexei VIII, Regula 1 din Directiva Dispozitive Medicale MDR (EU) 2017/745, EAS este un produs medical din clasa 1.

11.4 Standarde aplicate

EAS respectă cerințele esențiale de siguranță și performanță aplicabile conform Anexei I la Regulamentul privind dispozitivele medicale (MDR), Regulamentul (UE) 2017/745 al Parlamentului European și al Consiliului privind dispozitivele medicale, precum și reglementările naționale aplicabile, cum ar fi Legea dispozitivelor medicale.

EAS îndeplinește, de asemenea, următoarele cerințe standard:

- EN ISO 13485

11.5 Certificate

- Certificatele actuale sunt disponibile pentru descărcare pe pagina noastră de internet (<https://condor-medtec.de/downloads/>).

12. Drept de autor

Întregul conținut al acestui manual de utilizare, în special textele, fotografiile și graficele, sunt protejate prin drepturi de autor. Cu excepția cazului în care se specifică în mod expres altfel, drepturile de autor aparțin Condor® MedTec GmbH. Vă rugăm să întrebați Condor® dacă doriți să utilizați conținutul acestui document.

Vă dorim mult succes cu sistemul de extensie Condor® (EAS) și vă stăm la dispoziție pentru întrebări și sugestii.